



## DOCUMENTA

### INSTRUMENTUM POSSESSIONIS

Transcrip. de Josep Estelrich Costa

(Continuación)

signationem fecit dictis Episcopo et capitulo et Maioricensi ecclesie prout in dicta littera sive carta regia bullata laicius explicatur, et mandavit ex parte dicti domini Regis et vigore mandati eidem facti dictis proceribus inibi presentibus et aliis quibuscumque personis qui de dictis fructibus decimalibus donatis oblati et consignatis per jam dictum Regem dictis dominis Episcopo et capitulo et Maioricensi ecclesie, habeant aliquid dare solvere tradere seu tribuere per ipsos omnes fructus et redditus frumenti ordeí mestalli et leguminum assignatos nunc et in futurum quolibet anno perpetuo dent tradant solvant et deliberent, et de illis respondeant et facere faciant dictis dominis Episcopo et capitulo seu procuratori et dispensatori mense communis dicti capituli, vel cui vel quibus ipsi voluerint seu mandaverint, alio jussu dicti domini Regis vel alterius super hoc minime spectato. Mandavit insuper dictus Bernardus Jana procurator regius ex parte dicti domini Regis et vigore dicti mandati sibi directi dictis Bernardo Bausani baiulo, et Bartholomeo Bernardi subbaiulo dicti loci, quod quoscumque debitores nunc vel in futurum ditorum redditorum et fructuum ut prefetur consignatorum dictis dominis Episcopo et capitulo vel eorum procuratori prout alii debitores reddituum dicti domini Regis compelluntur et compelli consueverunt. Quibus siquidem omnibus predictis sic peractis dictus Bernardus Jana nomine et ex parte dicti domini Regis et dicti domini Raymondus Massagerii precentor, et Guillelmus Pascalis canonicus procuratores predicti nomine et ex parte ditorum dominorum Episcopi et capituli et Maioricensis ecclesie, petierunt et requisierunt tam de de publicatione dictarum litterarum quam de traditione possessionis et aliis postea subsequitis, eis fieri unum vel plura

publica instrumenta, ad habendam de his memoriam in futurum. Acta fuerunt hec die et anno loco et ora predictis, presentibus Berengario Dorcha notario, Bernardo Comitís rectore ecclesie dicti loci, Petro Pellicerii Presbytero, et guillermo Mosteroles ad predicta vocatis specialiter et rogatis.

(Liber primus Registri Instrumentorum... (Llibre Groc); fol CCVIII y sgs.).

### Traducción

Acta de posesión tomada por los procuradores del Obispo y Cabildo de los réditos asignados a la Iglesia Maioricense por dichas cuatro canongías.—1338.

Sean todos, que el lunes día tres del mes de agosto del año de la Natividad del Señor mil trescientos treinta y ocho a la hora de tercia del mismo día, ante mí, Francisco Balleró notario público de Mallorca, y en presencia también de los testigos infrascritos especialmente llamados y rogados para esto, el venerable Bernardo Jana, procurador del Ilustrísimo Señor mio Rey de Mallorca, presente dicho día y hora en la villa de Sineu, mandó que fueran llamados y reunidos en la plaza del mismo lugar, que está ante la Curia, Mateo Eymeric, baile real de dicho lugar, y Mateo Vallfogó, Raimundo de Palau, Bernardo Clarà, Tomas Comte jurados del mismo lugar, y Pedro comprador junto con otros, este año, de los réditos de trigo del Señor Rey de dicho lugar y parroquia de Sineu y de la parroquia de San Juan de Sineu, y Bernardo Pocoví recolector de los réditos de dicho Señor Rey en dichos lugares. Item fueron llamados allí y asistieron los infrascritos próceres de dicha villa y parroquia de Sineu, a saber Lorenzo Mairata, Pedro de Alsamora, Berenguer Palau, Bernardo Juan, Pedro Biscana, Arnaldo Massanet, Guillermo Serra, Borràs Massanet, Berenguer Palau, Ferrer Pi, Raimundo Uguet, Domingo Bascanó, Arnaldo Riera, Bartolomé Bergues, Guillermo Guitard, Guillermo Verger, Guillermo Darles, vecinos de dicho lugar de Sineu, y reunidos y presentes dichos baile, jurados, rentero, colector de réditos y una muchedumbre numerosa de próceres dicho día y hora en el lugar mencionado, dicho venerable Bernardo Jana procurador real, ins-

tando y exigiendo los venerables varones, presentes, Raimundo Massaguer precentor, Guillermo Pascual canónigo de Mallorca, especialmente constituidos procuradores para lo infrascrito por el reverendo Señor Berenguer por la gracia de Dios Obispo de Mallorca y por su venerable Cabildo, conforme consta de su delegación por público documento firmado por mí, dicho notario, el día tercero de las calendas de agosto del año presente, para notificar e intimar a las antedichas personas allí reunidas la donación, oblación y consignación, hechas por el ya mencionado Señor Rey a los dichos Señores el Obispo y el Cabildo de Mallorca y a la Iglesia Maioricense, de sus réditos decimales de trigo, cebada, mezcladizo y legumbres que recibía y solía recibir en las parroquias de Santa María de Sineu, y en la alquería de Manresa, y de San Juan de Sineu, y de Petra, y de Sóller, para dotación y fundación de cuatro canonicatos y otras tantas prebendas que nuevamente deben instituirse y crearse, con la autoridad y licencia del Señor Sumo Pontífice en la Iglesia de Mallorca, y para cumplir lo demás que más abajo se indica me entregó a mí, dicho notario, y mandó que por mí fuera leída y publicada en presencia de todos los ya citados, cierta patente letra o carta de pergamino del antedicho Señor mío el Rey, sellada con la bula de plomo del mismo Señor Rey, sujeta con cintas amarillas y encarnadas, que contiene la donación, oblación y consignación hechas por dicho Señor Rey a dichos Señores Obispo, Cabildo e Iglesia Maioricense, de dichos derechos y réditos decimales de dichas cuatro parroquias, el tenor de la cual letra o carta de pergamino aparece tal:

Jaime por la gracia de Dios, Rey de Mallorca, Conde del Rosellón y de la Cerdeña, y Señor de Montpellier, etc. ....

..... dado en en Perpiñan, con mi bula de plomo pendiente, el día octavo de las calendas de mayo del año del Señor mil trescientos treinta y ocho. Nos, dicho Rey, con nuestra propia mano pusimos aquí la presente firma, para que lo anterior sea firme y valedero por el Señor Rey. =Item dicho Bernardo Jana, Procurador real, entregóme a mí, dicho notario, y mandó que por mí fuera leída y publicada en presencia de todos los

antedichos, cierta carta escrita en papel del mismo Señor mío el Rey de Mallorca, sellada en el dorso con cera amarilla con el sello del mismo Señor Rey de Mallorca, cuyo tenor es el siguiente:

Jaime, por la gracia de Dios Rey de Mallorca, Conde del Rosellón y de la Cerdeña y Señor de Montpellier, a mis fieles procuradores de Mallorca, salud y gracia. Os mandamos que pongáis al venerable Obispo y discreto Cabildo de Mallorca en posesión de todo aquello que mediante carta mía sellada con mi bula de plomo tuvimos a bien que fuera asignado a la Iglesia Maioricense para la dotación de cuatro nuevos canonicatos y prebendas en el mismo lugar, cuidando que sean entregados íntegramente al mismo Obispo y Cabildo los frutos del año presente, pertenecientes a la misma consignación. Dado en Perpiñan, en el cuarto mes del año del Señor mil trescientos treinta y ocho.

Leídas y publicadas dichas letras en presencia de todos los arriba indicados, y de otros muchos allí reunidos, dicho Bernardo Jana, en nombre y de parte de dicho Señor Rey y en fuerza de dicho mandato hecho a él en dicha letra de papel, mandó, puso e indujo a los dichos Señores Raimundo Massaguer precentor, Guillermo Pascual canónigo de Mallorca, procuradores de los dichos señores Obispo y Cabildo de la Iglesia Maioricense, en posesión corporal de los dichos frutos y réditos de los diezmos de trigo, cebada, mezcladizo y legumbres, que dicho Señor Rey recibía y acostumbraba recibir en dicha parroquia de Sineu, y en la alquería de Manresa de dicha parroquia, de los cuales dicho señor Rey hizo la donación, oblación y consignación ya indicadas a los dichos Señores Obispo y Cabildo e Iglesia Maioricense, como en dicha letra o carta sellada más extensamente se expresa; y mandó de parte de dicho Señor Rey al dicho Pedro Matheu, comprador este año de los dichos réditos para dicho Señor Rey en dicho lugar, que dichos frutos y réditos del año presente arriba consignados, los den, entreguen, paguen y liquiden y de ellos rindan cuentas a los ya dichos Señores Obispo y Cabildo o procurador y administrador de la mesa común de dicho Cabildo, o a aquél o aquellos a quienes los

mismos quisieren u ordenaren, cesando y quitando toda dificultad e impedimento. Y además, de parte de dicho Señor Rey y en fuerza de mandato hecho a él, mandó a dichos próceres allí presentes y a las otras cualesquiera personas, que de dichos frutos y réditos decimales dados, ofrecidos y consignados por dicho Señor Rey a dichos Señores Obispo y Cabildo e Iglesia Mayoricense, tengan algo que dar, pagar, entregar o tributar, que estos mismos frutos y réditos señalados de trigo, cebada, mezcladizo y legumbres, ahora y en lo futuro, todos los años, perpetuamente, den, entreguen, paguen y liquiden y de ellos rindan cuenta, y satisfagan a los dichos Señores Obispo y Cabildo o procurador y dispensador indicado de la mesa común de dicho Cabildo o a aquel o aquellos que ellos quisieren u ordenaren, no atendiendo en esto a otro mandato de dicho Señor Rey o de otro cualquiera. Mandó además dicho

Bernardo Jana procurador real de parte de dicho Rey y en fuerza de dicho mandato a él dirigido, a dicho Mateo Eymeric baile de dicho lugar, que a cualesquiera deudores ahora y en lo futuro de dichos frutos y réditos según se ha dicho consignados a dichos Señores Obispo y Cabildo e Iglesia Mayoricense, los obligue y haga que sean obligados a pagar a dichos Señores Obispo y Cabildo o su procurador, del modo que los otros deudores de los réditos de dicho Señor Rey son obligados y lo fueron según costumbre.

Item dicho Bernardo Jana personado el mismo día en el palacio real de dicha villa de Sineu, donde se acostumbraba reunir el trigo de los réditos de dicho Señor Rey, en señal de haberse dado posesión corporal, entregó y puso en manos de dicho señor precentor parte del trigo y legumbres recolectadas este año en

(Continuará)

## L'ESGLÉSIA DE SINEU

PER J. ROTGER

### Els qui feren l'església

Conseqüència de lo que hem dit respecte a documentació, és que no podem assegurar que a la llista que hem fet dels treballadors que feren feina per l'església no n'hi falti cap; y altra conseqüència és que aquests treballadors tal volta cobraren més soldada del que hem aclarit. Tot ho hem comptat, y no podem fer altra cosa, segons els referits llibres de Clavaria.

Feta aquesta advertència, comencem la llista pels picapedrers.

Un *picapedrer*—o *pedrapiquer*, com també se deia llavonnes,— que feia feina a l'obra de la nova església, era mestre Joan Seguí. Aquest tenia els seus manobres. Se solia cobrar 5 sous de jornal; puix dia 20 de Novembre de 1514 el Clavari de l'Obra li entregà «25 sous per 5 jornals ha peredat en lo front dele esglesia». <sup>1</sup> Una vegada cobrà 2 sous «per lo port de mitja cortera de guix ha feta aportar ab lo seu ase per le obra». <sup>2</sup> Una altra vegada en cobrà 6 de sous «per la provisio feu a mestre Barrera fuster». <sup>3</sup> Segurament mestre Barrera era un fuster extern y mestre Seguí el tengué hostatjat a casa seva.

1 Llibre de l'Obra, fol 48.

2 Ibidem, fol 67.

3 Ibidem, fol 76.

Ordinàriament se pagava la feina dels menestrals amb diners o amb blat.

Trobam que a mestre Joan Seguí li arribaren a donar, per sos treballs en la construcció de l'església, 168 corderes, 3 barcelles y un almut de blat (que era al for de 17, de 18 o de 20 sous la cortera); més 9 ducats (y cada ducat valia 32 sous); més 147 lliures, 16 sous y 3 diners. Una vegada cobrà amb lli: lli filat en rams y lli fluix sense filar que valia 2 lliures y 7 diners. <sup>4</sup>

Un altre picapedrer era mestre Rafel Janovart. Prengué l'escarada de posar les càbries y demés llenyams per la quarta clau; y per aquesta escarada guanyà un ducat. <sup>5</sup> Per altra feina el Clavari li donà 50 corderes, 5 barcelles y 3 almut de blat; y 5 ducats, 74 lliures y 6 diners. Més li donà una cortera de xeixa. Més una vegada que s'encantaren els fems del Fossar de les Basses, mestre Rafel Janovart els tengué per sis sous que pagà el Clavari. <sup>6</sup>

4 Llibre de l'Obra, fol 59.

5 «... he donat hun ducat anal senyer Rafel Janovart per metre les cabries e tot laltre lenyam ale quarta clau fins sia messe e aquabade aso ha promes per dit ducat als dits obres» (Ibidem, fol 75).

6 «An dies passats lany present m. d. XVIII per los honrats obrers Nicolau Farer batle lany present e Miquel Torrent fou dit anal senyer en Toni Pastor missatge que en cantas en cant publich los fems del fossar deles basses al mes donant per lo qual foren en cantas e troba si de preu sis sous los quals hi dix lo senyer en Rafel Jenovart anal qual foren lliurats per dit preu VI sous ab consentiment dels obrers» (Ibidem, fol 92).

Un altre picapedrer era mestre Jaume Verdera. Aquest tenia també sos companyons o manobres. Però no degué treballar gran cosa a l'església; perquè el Clavari de l'Obra sols arribà a donar-li 20 sous y 14 cortecs, 5 barcelles y 2 almuts de blat.

Mestre Sant Joan cobrà per la seua feina de picapedrer 14 ducats, 71 lliures y 16 sous; y 80 corteres y mitja de blat.

Tambe féu feina a l'església un picapedrer francès que li deyen mestre Joan Sagurel, el qual dugué son pare y un fadrí a la vila que treballaven amb ell. Cobrà del Clavari 4 ducats d'or venecians (que valien 6 lliures y 8 sous); més 51 lliures, 3 sous y 6 diners; més 13 corteres, 5 barcelles y 4 almuts de blat.

Mestre Rafel Avellà, fent de picapedrer a l'església, guanyà un ducat d'or, 8 lliures y 17 sous; y 12 corteres, 2 barcelles y 3 almuts de blat.

Feren jornals a l'obra de l'església altres picapedrers. Mestre Agustí Lull cobrà 4 lliures, 6 diners y 4 corteres y mitja de blat; mestre Antoni Joan cobrà 2 lliures, 10 sous y 2 diners; mestre Nadal Vadell 47 sous; mestre Antoni Font 3 barcelles de forment; mestre Andria 4 barcelles y 4 almuts; el sènyer Miquel Berga 10 sous y 6 diners; mestre Andreu Barceló, un ducat y 4 lliures; y mestre Medallo 10 sous. En Martí Verger també féu feina de picapedrer a l'església, però no sabem lo que guanyà.

El picapedrer principal era Mestre Sant Martí; y sospitam si era lo que en diríem l'arquitecte. En el fol 32 del llibre de Clavaria d'En Joan Torelló hi ha una acta escrita l'any 1510 en la qual s'hi anomena «lo honorable mestre Sant-Martí picapedrer e mestre major de la obra de la Iglesia de dita vila de Sineu». Era ciutadà o vivia a Ciutat; y sols venia a Sineu a temporades o quan la importància de lo que se feia a l'església ho requeria. Treballaven com a fadrins de mestre Sant-Martí un fill seu que nomia Gabriel, En Guillem Sastre, En Diego, mestre Pere Saual, mestre Joan Ques, mestre Francesc Deumau y mestre Esteve Sart.

Qualque temporada estigué a Sineu la nora de mestre Sant-Martí, conforme ho indica una nota del Clavari que diu que donà «a mestre Sant Martí e al seus jovers e a sa nora 7 corteres, una barcella e un almut de forment en moltes partides per la provisió, fent feina assi; primo lendemà que foren vinguts a 12 de Agost (de 1519) los doni 3 barcelles a for; après de sinch en sis dies les donaua altres 3 barcelles e dos almuts; e aixi han tinguda tal pratique fins a la derreria d'Octubre»<sup>1</sup> Això ens fa pensar

<sup>1</sup> A. P. *Llibre de l'Obra*, fol 140.

si la nora de mestre Sant-Martí preparava a Sineu el menjar pel seu sogre y pels picapedrers de la seua brigada.

Alguns oficials de mestre Sant-Martí cobren directament del Clavari qualche cosa: mestre Francesc Deumau, 2 lliures y 10 sous; mestre Joan Ques, una lliura, 7 sous y 6 diners; mestre Saual, un ducat, 9 lliures, 3 sous, 16 corteres, una barcella y un almut de blat; En Guillem Sastre, 8 sous; y En Diego, 16

El principal, o sia mestre Sant-Martí, cobrà: 4 ducats; 3 ducats d'or venecians que valien 4 lliures y 16 sous; 165 lliures; y 325 corteres de blat.

El Clavari hagué de pagar algun petit compte a En Joan Florit y a En Jaume Fiol, els quals amb les seves bèsties solian acompanyar mestre Sant-Martí d'anada a Ciutat o de vinguda.<sup>2</sup>

*Trencadors de pedra.* Les pedres de l'església de Sineu són principalment de la Torre<sup>3</sup> y de la Ritxola.<sup>4</sup> N'hi ha també de Petra, de Santanyi, de Santa Margalida, de Porreres y de Lluchmajor, segons se pot veure en els llibres de Clavaria. Als obrers que les treien de les pedreres els deien trencadors de pedra. Per una dotzena de pedres o mitjans els trencadors se solien cobrar nou sous.

En Benet Anglès trencà pedra per valor de 4 ducats, 28 lliures, 6 sous y 8 diners, y 60 corteres, 5 barcelles y 3 almuts de blat.

En Joan Florit, aquell qui algunes vegades acompanyà amb la seva bèstia a mestre Sant-Martí, fent de trencador de pedra per l'església, guanyà 4 ducats, 38 lliures y 8 sous, y 31 corteres y mitja de blat.

En Joan y En Sebastià Rayo, trencadors de pedra, arribaren a cobrar 43 lliures, 7 sous y 8 diners, y 31 corteres, 4 barcelles y 2 almuts de blat.

En Ramon Gayà cobrà 21 corteres de blat, un ducat y 10 lliures.

En Mateu Gayà y son fill Joan cobraren 32 lliures, 6 sous y 6 diners, y 62 corteres y 5 almuts de blat.

En Pau Català trencà pedra per valor de 5 ducats, 19 lliures y 82 corteres de blat.

En Toni Pastor guanyà 3 lliures y 8 corteres y mitja de blat.

En Jordi Garriga guanyà 13 lliures y 14 sous.

En Bernat Perelló, una lliura y 18 sous.

En Toni Gili, 16 lliures, 2 sous y 3 diners; y 51 corteres, 2 barcelles y un almut de blat.

Finalment el sènyer Joan Comes, treguent pedra per l'església, guanyà 82 corteres y 4 barcelles y mitja de blat; y 2 ducats, 30 lliures, 16 sous y 10 diners.

<sup>2</sup> A. P. *Llibre de l'Obra*, fol 138.

<sup>3</sup> A. M. *Determinacions 1587*, fol 23.

<sup>4</sup> A. M. *Determinacions 1570*, fol 6.